

beurer

BC 54



CS Měřič krevního tlaku	
Návod k použití	2
SK Prístroj na meranie krvného tlaku	
Návod na použitie	22

CE 0123



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže, vzduchovou terapii, péči o krásu i o dítě.

S pozdravem
Váš tým Beurer

Obsah

1. Obsah balení	3	7. Použití	10
2. Vysvětlení symbolů	3	8. Čištění a údržba	16
3. Použití v souladu s určením	4	9. Co dělat v případě problémů?	16
4. Varovné a bezpečnostní pokyny	4	10. Likvidace	17
5. Popis přístroje	7	11. Technické údaje	18
6. Uvedení do provozu	8	12. Záruka/servis	20



1. Obsah balení

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.


- 1x měřič krevního tlaku na zápěstí s manžetou
- 1x návod k použití
- 1x stručný návod k obsluze
- 1x úložné pouzdro
- 2x baterie 1,5 V AAA typu LR03

2. Vysvětlení symbolů

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

	VAROVÁNÍ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství

	Upozornění Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití.
	Příložná část typu BF
	Stejnoseměrný proud
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu.
	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.
	Výrobce
	Zplnomocněný zástupce EU pro výrobce zdravotnických prostředků
	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování

	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
IP22	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších a před kapající vodou, pokud je kryt nakloněn až o 15°
SN	Sériové číslo
CE 0123	Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.

3. Použití v souladu s určením

Měřič krevního tlaku na zápěstí BC 54 je určen pro domácí použití a slouží k neinvazivnímu měření a sledování hodnot arteriálního krevního tlaku a pulzu u dospělých s obvodem zápěstí 13,5 až 21,5 cm. Jeho pomocí si můžete rychle a jednoduše měřit krevní tlak, uložit naměřené hodnoty a nechat si zobrazit průběh a průměr naměřených hodnot. Zjištěné naměřené hodnoty jsou klasifikovány a graficky posuzovány. V případě poruch srdečního rytmu budete varováni symbolem na displeji.

4. Varovné a bezpečnostní pokyny



Pokyny k používání

- Aby mohly být hodnoty správně porovnány, měřte si krevní tlak vždy ve stejnou denní dobu.
- Minimálně 30 minut před měřením byste neměli nic jíst ani pít, neměli byste kouřit nebo vykonávat nějakou pohybovou činnost.
- Před prvním měřením krevního tlaku si vždy 5 minut odpočiňte!
- Chcete-li provést několik měření za sebou, udělejte mezi jednotlivými měřeními vždy přestávku alespoň 1 minutu.
- V případě nejistoty ohledně naměřených hodnot měření zopakujte.
- Naměřené hodnoty mohou sloužit jen pro vaši informaci, nenahrazují lékařské vyšetření!
- Prodiskutujte naměřené hodnoty s lékařem, v žádném případě z výsledků nevyvoďte vlastní lékařská rozhodnutí (např. léky a jejich dávkování)!
- Používání měřiče krevního tlaku mimo domácí prostředí nebo při pohybu (např. během jízdy autem, sanitkou nebo při letu vrtulníkem a během vykonávání tělesné aktivity, např. při sportu) může ovlivnit přesnost měření a vést k chybám měření.



- Nepoužívejte měřič krevního tlaku u novorozenců a pacientek s preeklampií. Před použitím měřiče krevního tlaku v těhotenství doporučujeme konzultaci s lékařem.
- V případě omezení prokrvení na ruce kvůli chronickým nebo akutním cévním onemocněním (mezi jiným zúžení cév), je omezena přesnost měření na zápěstí. V tomto případě nepoužívejte měřič krevního tlaku na paži.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí. Tyto osoby smí přístroj používat pouze tehdy, jsou-li v zájmu své bezpečnosti pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní získaly instrukce, jak mají přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- U kardiovaskulárního onemocnění by mohlo dojít k chybným měřením, popř. k negativnímu ovlivnění přesnosti měření. Což se stává i u velmi nízkého tlaku, diabetu, poruch prokrvení a srdečního rytmu, zimnice nebo třesavky.
- Měřič krevního tlaku nesmí být používán v souvislosti s vysokofrekvenčním chirurgickým přístrojem.
- Používejte přístroj jen u osob s obvodem zápěstí vhodným pro tento přístroj.
- Vezměte do úvahy, že během nafukování může dojít k negativnímu ovlivnění funkce dotyčné končetiny.
- Napumpování manžety může dočasně vést k tomu, že se mohou vyskytnout funkční poruchy u současně používaných přístrojů na stejné končetině.
- Oběh krve nesmí být při měření krevního tlaku zbytečně dlouho potlačen. V případě chybné funkce přístroje sejměte manžetu z paže.
- Zabraňte trvalému tlaku v manžetě i častému měření. Z toho vyplývající omezení průtoku krve může vést k poranění.
- Dbejte na to, aby nebyla manžeta přiložena na paži, jejíž tepny nebo žíly jsou léčeny, např. intravaskulární zásah, popř. intravaskulární terapie nebo arteriovenózní zkrat (AV).
- Manžetu nepřikládejte osobám, které prodělaly amputaci prsu.
- Manžetu nepřikládejte na rány, mohlo by dojít k dalšímu poranění.
- Manžetu přikládejte pouze na zápěstí. Manžetu nepřikládejte na jiné části těla.
- Měřič krevního tlaku můžete používat pouze s bateriemi.
- Uvědomte si, že přenos a uložení dat jsou možné jen tehdy, je-li měřič krevního tlaku napájen proudem. Jakmile jsou baterie vybité, ztrácí měřič krevního tlaku údaje o datu a času.

- Automatické vypnutí vypne měřič krevního tlaku kvůli úspore baterií, pokud není během 30 sekund stisknuto žádné tlačítko.
- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním.
- Uživatel se musí před použitím přístroje ujistit, že vybavení funguje správně a je v nezávadném stavu. Výrobce nevyžaduje žádnou podobnou předchozí kontrolu jinou osobou. Výrobce poskytuje schémata zapojení, seznamy součástí, popisy a pokyny ke kalibraci, které potřebují pracovníci zákaznického servisu k opravám.
- Při teplotě okolí 40 °C může používaný přístroj dosáhnout maximální teploty 42,5 °C.

Pokyny k uskladnění

- Měřič krevního tlaku se skládá z přesných a elektronických součástí. Přesnost naměřených hodnot a životnost přístroje závisí na pečlivém zacházení:
 - Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, nečistotami, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením.
 - Přístroj vám nesmí spadnout.
 - Přístroj nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí, udržujte jej mimo dosah radiostanic nebo mobilních telefonů.
- Nebudete-li přístroj po delší dobu používat, doporučujeme vyjmout baterie.

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Dbejte na označení polarity plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí nabíjet nebo zkratovat.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

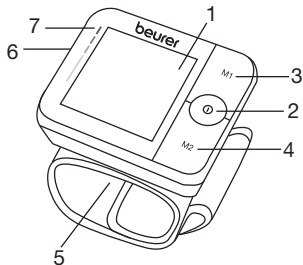
Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.






- Příklad lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybný způsob provozu.
- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.

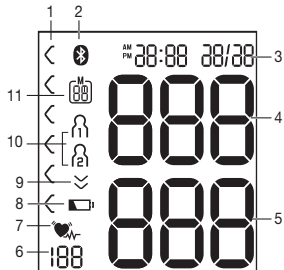
5. Popis přístroje

1. Displej
2. **Vypínač** ①
3. Tlačítko paměti **M1**
4. Tlačítko paměti **M2**
5. Manžeta pro zápěstí
6. Kryt přihrádky na baterie
7. Indikátor rizika



Zobrazení na displeji:

1. Indikátor rizika
2. Symbol přenosu pomocí *Bluetooth*®
3. Čas a datum
4. Systolický tlak
5. Diastolický tlak
6. Zjištěná hodnota pulzu
7. Symbol poruchy srdečního rytmu  Symbol pulzu 
8. Zobrazení stavu baterií 
9. Vypouštění vzduchu 
10. Uživatelská paměť 
11. Číslo místa v paměti / zobrazení průměrné hodnoty z paměti (A), ráno (AM), večer (PM)




6. Uvedení do provozu

Vložení baterií

- Sejměte kryt přihrádky na baterie na levé straně přístroje.
- Vložte dvě baterie 1,5 V AAA (alkalické baterie typu LR03). Bezpodmínečně dbejte na to, aby byly baterie vloženy podle označení se správným pólováním. Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Poté pečlivě uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Všechny prvky na displeji se na krátkou dobu zobrazí, na displeji bliká symbol **24h**. Nyní nastavte podle dále uvedeného popisu datum a čas.



Bliká-li symbol výměny baterie  a objeví-li se symbol **ErE**, není již možné žádné měření a musí se vyměnit všechny baterie. Jakmile baterie vyjmete z přístroje, musí být opět nastaven datum a čas. Uložené naměřené hodnoty nebudou vymazány.

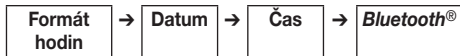
Nastavení formátu hodin, data, času a Bluetooth®

Datum a čas byste měli bezpodmínečně nastavit. Jen tak můžete naměřené hodnoty správně uložit s datem a časem a později je vyvolat.

i Nabídku k provedení nastavení můžete vyvolat dvěma různými způsoby:

- Před prvním použitím a po každé výměně baterií:
Po vložení baterií do přístroje automaticky přejdete do příslušné nabídky.
- Pokud jsou již baterie vloženy:
Přidržíte u vypnutého přístroje **vypínač** **i** po dobu cca 5 sekund.

V této nabídce můžete provést postupně tato nastavení:



Formát hodin

Na displeji bliká formát hodin.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovaný formát hodin a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



Datum

Na displeji začne blikat letopočet.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovaný letopočet a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



Na displeji začne blikat ukazatel měsíce.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovaný měsíc a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



Na displeji začne blikat ukazatel dne.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovaný den a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



i Pokud je jako hodinový formát nastaveno **12h**, je pořadí dnů a měsíců obrácené.

Na displeji začne blikat číselný údaj hodin.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovanou hodinu a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



Čas

Na displeji začne blikat číselný údaj minut.

- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovanou minutu a potvrďte stisknutím **vypínače** **i**.



Na displeji se zobrazí symbol *Bluetooth*®.

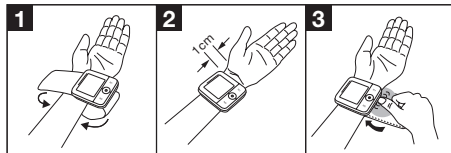
- Pomocí tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte, zda se má aktivovat automatický přenos dat pomocí *Bluetooth*® (symbol *Bluetooth*® bliká) nebo zda se má deaktivovat (symbol *Bluetooth*® se nezobrazuje) a potvrďte stisknutím **vypínače** ①.
- Jestliže byl aktivován automatický přenos dat přes *Bluetooth*®, spustí se přenos dat automaticky po měření.

① Životnost baterie se při přenosu dat pomocí *Bluetooth*® zkracuje.

7. Použití

Před měřením nechte přístroj zahřát na pokojovou teplotu. Měření můžete provádět na levém nebo na pravém zápěstí.

Přiložení manžety



- Odhalte zápěstí. Dbejte na to, aby prokrvení ruky nebylo omezeno příliš úzkými částmi oděvu apod.
- Na vnitřní stranu zápěstí přiložte manžetu.
- Manžetu zapněte suchým zipem tak, aby horní hrana přístroje byla umístěna asi 1 cm pod dlaní.
- Manžeta musí úzce obepínat zápěstí, ale nesmí ho zaskrcovat.

① Krevní tlak se může u pravé a levé ruky lišit, proto mohou být i naměřené hodnoty různé. Provádějte měření vždy na stejné ruce. Jestliže se budou hodnoty měření u obou paží výrazně lišit, měli byste se poradit s lékařem, jakou paži máte pro měření používat.

Správné držení těla

- Před prvním měřením krevního tlaku si vždy 5 minut odpočiňte! Jinak může dojít k odchýlkám.
- Můžete měřit vsedě nebo vleže. Při měření krevního tlaku se pohodlně posadte. Opřete si záda a paže. Nohy při sezení nekřížte. Chodidla by se měla celou plochou dotýkat podlahy. Je třeba podepřít si paži a trochu ji ohnout. V každém případě dbejte na to, aby se manžeta nacházela ve výši srdce. Jinak může dojít ke značným odchýlkám. Uvolněte ruku a dlaně.



- ❗ Pro pohodlnější měření můžete během měření položit ruku na úložné pouzdro.



- Aby nedošlo ke zkreslení výsledků měření, je důležité, abyste byli během měření klidní a nemluvíli.

Výběr paměti


Přístroj má 2 uživatelské paměti vždy s 60 paměťovými místy pro samostatné uložení výsledků měření od 2 různých osob.

Pro výběr příslušné uživatelské paměti stiskněte na zapnutém přístroji tlačítko paměti **M1** (pro uživatele ) nebo

M2 (pro uživatelskou paměť ). Výběr následně potvrďte stisknutím **vypínače** .


Měření krevního tlaku

Manžetu nasadte dle shora uvedeného popisu a zaujměte polohu, ve které chcete měření provést.

- Měřič krevního tlaku spustíte stisknutím **vypínače** . Na displeji se krátce rozsvítí všechny ukazatele.

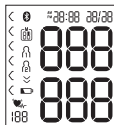
Po 5 sekundách začne měřič krevního tlaku automaticky s měřením.

Manžeta se automaticky nafoukne. Samotné měření probíhá během pumpování.

Jakmile lze rozpoznat pulz, zobrazí se symbol pulzu .

- ❗ Měření můžete kdykoli ukončit stisknutím **vypínače** .

- Zobrazí se výsledky měření pro systolický tlak, diastolický tlak a pulz.




- Symbol E_{r-} se zobrazí, jestliže měření nemohlo být řádně provedeno. Řiďte se přitom kapitolou „9. Co dělat v případě problémů?“ v tomto návodu k použití a měření zopakujte.
- Měřič krevního tlaku vypnete stisknutím **vypínače** ①. Tím bude výsledek měření uložen ve vybrané uživatelské paměti.
- Je-li aktivován **přenos dat pomocí Bluetooth®**, budou data přenesena po stisknutí **vypínače** ①. Na displeji bliká symbol **Bluetooth®**. Měřič krevního tlaku se nyní pokouší cca 30 sekund navázat spojení s aplikací. Jakmile je spojení navázáno, přestane symbol **Bluetooth®** blikat. Všechny naměřené údaje se automaticky přenesou do aplikace. Po úspěšném přenosu dat se přístroj vypne.
- Jestliže se po 30 sekundách nepodaří navázat spojení s aplikací, symbol **Bluetooth®** zhasne a měřič krevního tlaku se po 5 sekundách automaticky vypne.
- Zapomenete-li přístroj vypnout, vypne se automaticky. Také v tomto případě bude hodnota uložena ve zvolené nebo v naposledy použité uživatelské paměti.
- Před dalším měřením vyčkejte minimálně 1 minutu!

E_{r-}





Hodnocení výsledků

Poruchy srdečního rytmu:

Tento přístroj může během měření identifikovat případné poruchy srdečního rytmu a po měření na to rovněž upozorňuje symbol .

Může to být známka arytmie. Arytmie je nemoc, při které je srdeční rytmus nenormální kvůli poruchám v bioelektrickém systému, který řídí úder srdce. Symptomy (vynechané nebo předčasné úder srdce, pomalejší nebo příliš rychlý pulz) lze mj. vyvodit z onemocnění srdce, stáří, tělesných dispozic, konzumace poživatin v nadměrné míře, stresu nebo nedostatku spánku. Arytmie může být zjištěna jen vyšetřením u lékaře.

Měření zopakujte, pokud se po měření krátce zobrazí na displeji symbol . Dbejte prosím na to, abyste 5 minut před měřením odpočívali a během měření nemluvíli či se nepohybovali. Pokud by se symbol  objevoval často, obraťte se na svého lékaře. Vlastní určení diagnózy a léčení na základě výsledků měření může být nebezpečné. Bezpodmínečně dodržujte pokyny lékaře.

Indikátor rizika:

Výsledky měření můžete klasifikovat a hodnotit podle uvedené tabulky.

Tyto standardní hodnoty však slouží pouze jako obecné směrnice, protože individuální krevní tlak se liší u různých osob a věkových kategorií atd.

Je důležité, abyste v pravidelných intervalech informovali svého lékaře. Lékař vám sdělí individuální hodnoty normálního krevního tlaku i hodnotu, od které lze výši krevního tlaku klasifikovat jako nebezpečnou.

Sloupcový graf na displeji a stupnice na přístroji uvádějí, ve kterém rozmezí se zjištěný krevní tlak nachází. Pokud by se hodnota systoly a diastoly nacházela ve dvou různých rozmezích (např. systola v rozmezí vysoký normální a diastola v rozmezí normální), bude grafické rozdělení na přístroji vždy ukazovat vyšší hodnotu, na popsaném příkladu „vysoký normální“.






Rozsah hodnot krevního tlaku		Systola (v mmHg)	Diastola (v mmHg)	Opatření
Stupeň 3: těžká hypertenze	červená	≥ 180	≥ 110	vyhledejte lékaře
Stupeň 2: středně těžká hypertenze	oranžová	160–179	100–109	vyhledejte lékaře
Stupeň 1: lehká hypertenze	žlutá	140–159	90–99	pravidelná kontrola u lékaře
Vysoký normální	zeleňá	130–139	85–89	pravidelná kontrola u lékaře



Rozsah hodnot krevního tlaku		Systola (v mmHg)	Diastola (v mmHg)	Opatření
Normální	zeleňá	120–129	80–84	vlastní kontrola
Optimální	zeleňá	< 120	< 80	vlastní kontrola

Zdroj: WHO, 1999 (World Health Organization)

Uložení, vyvolání a vymazání hodnot měření

Výsledky jsou po každém úspěšném měření uloženy společně s datem a časem. Je-li v paměti více než 60 údajů měření, jsou vždy přepsána nejstarší měření.

- Pro výběr příslušné uživatelské paměti stiskněte na zapnutém přístroji tlačítko paměti **M1** (pro uživatele ) nebo **M2** (pro uživatelskou paměť ). Výběr následně potvrďte stisknutím **vypínače** .
- Je-li aktivovaná funkce *Bluetooth*[®] (symbol  bliká na displeji), bude se měřič krevního tlaku snažit navázat spojení s aplikací. Jakmile je spojení navázáno a dochází k přenosu dat, jsou tlačítka inaktivní a symbol  stabilně svítí.

-  Pokud během této doby stisknete tlačítko paměti **M1** nebo **M2**, přenos se přeruší. Symbol  se již nezobrazuje.

Uživatelská paměť

Na displeji se zobrazí **R**.

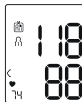
Zobrazí se průměrná hodnota všech uložených hodnot měření v této uživatelské paměti.



- Stiskněte tlačítko paměti **M1**.

Na displeji se zobrazí **AM**.

Zobrazí se průměrná hodnota ranního měření za posledních 7 dní (ráno: 5.00 – 9.00 hodin).



- Stiskněte tlačítko paměti **M1**.

Na displeji se zobrazí **PM**.

Zobrazí se průměrná hodnota večerního měření za posledních 7 dní (večer: 18.00 – 20.00 hodin).



- Jestliže znovu stisknete tlačítko paměti **M1**, zobrazí se na displeji poslední měření (zde např. měření 03).



- Jestliže znovu stisknete tlačítko paměti **M1**, můžete si prohlédnout aktuálně naměřené jednotlivé hodnoty.

- Přístroj vypnete stisknutím **vypínače** ①.

- ① Nabídku můžete kdykoliv zavřít stisknutím **vypínače** ①.

- Pro vymazání paměti uživatele nejdříve vyberte uživatelskou paměť určenou k vymazání stisknutím tlačítka paměti **M1** nebo **M2** a volbu potvrďte stisknutím **vypínače** ①.
- Na displeji se zobrazí průměrná hodnota všech měření vybrané uživatelské paměti, paralelně se na displeji rozsvítí **R**.
- Zároveň stiskněte na 5 sekund tlačítka paměti **M1** a **M2**.

Na displeji se zobrazí **CL 00**. Všechny hodnoty vybrané uživatelské paměti se nyní odstraní.



Přenos pomocí *Bluetooth*[®]

Naměřené a v přístroji uložené hodnoty můžete přenést na svůj chytrý telefon pomocí *Bluetooth*[®].

Potřebujete k tomu aplikaci „beurer HealthManager“. Je k dispozici bezplatně v Apple App Store a na Google Play.


Systemové požadavky pro aplikaci „beurer HealthManager“

- iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0
- *Bluetooth*[®] ≥ 4.0

Seznam kompatibilních zařízení:



Při přenosu hodnot postupujte podle následujících bodů: Pokud je nabídka nastavení *Bluetooth*[®] aktivována, data se po měření automaticky přenesou. Na displeji vlevo nahoře se objeví symbol  (viz kapitola „6. Uvedení do provozu“, odstavec „*Bluetooth*[®]“).

 Při prvním spojení se na přístroji zobrazí náhodně vygenerovaný šestimístný PIN kód na dvou řádcích, zároveň se na chytrém telefonu objeví zadávací pole, do kterého se tento šestimístný PIN kód musí zapsat.

Po úspěšném zadání je přístroj spojen s vaším chytrým telefonem.



Krok 1: BC 54

Aktivujte nastavení *Bluetooth*[®] na přístroji (viz kapitola „6. Uvedení do provozu“, odstavec „*Bluetooth*[®]“).



Krok 2: Aplikace „beurer HealthManager“

V aplikaci „beurer HealthManager“ pod položkou „Nastavení / Moje zařízení“ přidejte BC 54.




Krok 3: BC 54

Provedte měření.



Krok 4: BC 54


Přenos dat přímo v návaznosti na měření:

- Je-li aktivován **přenos dat pomocí Bluetooth®**, budou data po potvrzení uživatelské paměti přenesena stisknutím **vypínače** .

Krok 4: BC 54

Přenos dat v pozdější době:

- Přejděte do režimu načítání paměti (kap. „7. Použití“, odstavec „Uložení, vyvolání a vymazání hodnot měření“). Vyberte požadovanou uživatelskou paměť. Přenos pomocí **Bluetooth®** se spustí automaticky.

-  Aplikace „beurer HealthManager“ musí být při přenosu otevřena.

K zajištění bezporuchového přenosu dat odstraňte prosím ochranný kryt u chytrého telefonu. V aplikaci „beurer HealthManager“ spusíte přenos dat.

Výslovně upozorňujeme na to, že se u poskytnutého softwaru nejedná o zdravotnický prostředek podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 93/42/EEC.

Zobrazené hodnoty slouží pouze k vizualizaci a nesmí být použity jako základ pro terapeutická opatření. Software není součástí diagnostického zdravotnického systému.

8. Čištění a údržba

- Přístroj a manžetu opatrně očistěte jen lehce navlhčenou utěrkou.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- V žádném případě nesmíte přístroj umývat pod vodou, protože by se dovnitř mohla dostat tekutina a poškodit jej.
- Během uložení přístroje a manžety nesmíte na přístroj ani na manžetu pokládat žádné těžké předměty. Vyjměte baterie.

9. Co dělat v případě problémů?

Chybové hlášení	Možná příčina	Odstranění
Er 1	Nebyl zaznamenán žádný pulz.	Zopakujte měření po přestávce trvajícím jednu minutu.
Er 2	Během měření jste se pohybovali nebo jste mluvili.	Dbejte na to, abyste se během měření nehýbali nebo nemluvili.

Chybové hlášení	Možná příčina	Odstranění
E_r3	Manžeta není správně nasazena.	Dbejte prosím pokynů v kapitole „7. Použití“, odstavec „Přiložení manžety“. Prověřte v rámci opakovaného měření, jestli je možné nyní manžetu řádně nafouknout.
E_r4	Během měření se vyskytla chyba.	Zopakujte měření po přestávce trvající jednu minutu.
E_r5	Plak při nafukování je vyšší než 300 mmHg nebo je naměřený krevní tlak mimo rozsah měření.	Dbejte na to, abyste se během měření nehýbali nebo nemluvíli.
E_r6	Baterie jsou téměř vybité.	Vložte do přístroje nové baterie.

Chybové hlášení	Možná příčina	Odstranění
E_r7	Nebylo možné odesílat data pomocí <i>Bluetooth®</i> .	Přejděte podle kapitoly „7. Použití“, odstavec „Přenos pomocí <i>Bluetooth®</i> “ do režimu manuálního načítání paměti a pokuste se spustit znovu přenos dat.
E_r8	Vyskytla se chyba přístroje.	Zopakujte měření po přestávce trvající jednu minutu.

Pokud by se problémy vyskytovaly i přes navrhovaná opatření k jejich odstranění, obraťte se na zákaznický servis.

10. Likvidace

Oprava a likvidace přístroje

- Přístroj nesmíte sami opravovat nebo seřizovat. V takovém případě již není zaručena správná funkce.
- Přístroj neotevírejte. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní prodejci. Před každou reklamací však nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.



Likvidace baterií

- Baterie nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, při jejichž likvidaci je nutné se řídit pravidly pro zacházení s nebezpečným odpadem.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.



11. Technické údaje

Model č.	BC 54
Metoda měření	oscilometrické, neinvazivní měření krevního tlaku na zápěstí
Rozsah měření	tlak manžety 0-299 mmHg, systolický tlak 60-230 mmHg, diastolický tlak 40-130 mmHg, pulz 40–199 úderů/min.
Přesnost zobrazení	systolický tlak ± 3 mmHg, diastolický tlak ± 3 mmHg, pulz $\pm 5\%$ zobrazené hodnoty
Nejistota měření	max. přípustná standardní odchylka podle klinické zkoušky: systolický tlak 8 mmHg / diastolický 8 mmHg
Paměť	2x 60 paměťových míst
Rozměry	d 80,5 mm x š 69,5 mm x v 25 mm
Hmotnost	přibližně 116 g (bez baterií, s manžetou)
Velikost manžety	135 až 215 mm
Příp. provozní podmínky	+5 °C až +40 °C, relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující) 15–90 %, vnější tlak 700 – 1060 hPa
Přípustné podmínky pro uchovávání a přepravu	-20 °C až +60 °C, relativní vlhkost vzduchu $\leq 93\%$

Napájení	2x baterie 1,5V — — — AAA
Životnost baterií	asi na 150 měření, podle hodnoty krevního tlaku, popř. tlaku při nafukování
Klasifikace	interní napájení, IP22, bez AP nebo APG, trvalý provoz, příložná část typu BF
Verze softwaru	A01
Přenos dat	Frekvenční pásmo 2402 MHz – 2480 MHz Vysílací výkon max. 7 dBm Měřič krevního tlaku využívá <i>Bluetooth</i> [®] low energy technology Kompatibilní s chytrými telefony/ tablety s <i>Bluetooth</i> [®] ≥ 4.0

Sériové číslo se nachází na přístroji nebo v přihrádce na baterie.

Změny technických údajů bez předchozího oznámení jsou z důvodu aktualizace vyhrazeny.

- Tento přístroj odpovídá evropské normě EN 60601-1-2 (shoda s normou CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podléhá speciálním bezpečnostním opatřením z hlediska elektromagnetické kompatibility. Nezapomeňte, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít na tento přístroj vliv.

- Přístroj odpovídá požadavkům směrnice 93/42/EEC o zdravotnických prostředcích, zákonu o zdravotnických prostředcích a normám EN 1060-1 (Neinvazivní tonometry – Část 1: Všeobecné požadavky), EN 1060-3 (Neinvazivní tonometry – Část 3: Specifické požadavky pro elektromechanické systémy na měření krevního tlaku) a IEC 80601-2-30 (Zdravotnické elektrické přístroje – Část 2–30: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost automatizovaných neinvazivních sfygmomanometrů).
- Přesnost tohoto měřiče krevního tlaku byla pečlivě zkontrolována. Kalibrace není nutná.
- Přístroj byl vyvinut s ohledem na dlouhou a využitelnou dobu životnosti. Předpokládaná provozní životnost činí 5 let.
- Při používání přístroje ve zdravotnictví je třeba provádět technické kontroly měření, a to vhodnými prostředky. Přesné údaje ke kontrole přesnosti se můžete dozvědět na adrese servisu.
- Potvrzujeme, že tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2014/53/EU (směrnice RED). Prohlášení o shodě ES k tomuto výrobku najdete na: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php

12. Záruka/servis

Společnost Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (dále jen „Beurer“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Níže uvedené záruční podmínky se nedotýkají zákonné povinnosti odpovědnosti prodávajícího na základě smlouvy o nákupu uzavřené s kupujícím.

Záruka kromě toho platí bez újmy závazných zákonů předpisů o ručení.

Beurer zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 5 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí.

Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí Beurer podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na místního prodejce: viz příložený seznam „Service International“ s adresami servisních středisek.

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti Beurer nebo autorizovanému partnerovi společnosti Beurer.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními

- návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností Beurer;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
 - výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
 - následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, tepu, jemnej terapie, masáže, krásy, vzduchu a bábätiak.

S priateľským odporúčaním
Váš tím Beurer

Obsah

1. Obsah balenia	23	7. Používanie	30
2. Vysvetlenie symbolov	23	8. Čistenie a starostlivosť	37
3. Účel použitia.....	24	9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?	37
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia	24	10. Likvidácia.....	38
5. Popis prístroja.....	27	11. Technické údaje.....	39
6. Uvedenie do prevádzky	28	12. Záruka/servis.....	41



1. Obsah balenia










Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.



- 1 x prístroj na meranie tlaku na zápästí s manžetou
- 1 x návod na použitie
- 1 x Quick Start Guide
- 1 x odkladací box
- 2 x 1,5 V AAA batérie LR03

2. Vysvetlenie symbolov

Na prístroji, v návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

	VÝSTRAHA Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie Vášho zdravia
	POZOR Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve

	Upozornenie Upozornenie na dôležité informácie
	Dodržiajte návod na použitie
	Aplikačná časť typ BF
	Jednosmerný prúd
	Likvidácia v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Obal ekologicky zlikvidujte
	Výrobca
	Splnomocnený zástupca EÚ pre výrobcov zdravotníckych pomôcok

 Storage/Transport	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas skladovania a prepravy
 Operating	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu
IP22	Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším a pred kvapkajúcou vodou, keď je kryt naklonený max. 15°
SN	Sériové číslo
CE 0123	Symbol CE potvrdzuje súlad so základnými požiadavkami smernice 93/42/EEC o zdravotníckych pomôckach.

3. Účel použitia

Prístroj na meranie tlaku na zápästí BC 54 je určený na domáce použitie a slúži na neinvazívne meranie a kontrolu arteriálneho tlaku krvi a pulzu dospelých ľudí s obvodom zápästia 13,5 až 21,5 cm. Môžete ním rýchlo a jednoducho zmerať svoj krvný tlak a pulz a okrem toho si môžete nechať zobrazit' priemerné hodnoty z predchádzajúcich meraní. Namerané hodnoty sa zoradia a grafic-

ky vyhodnotia. Pri prípadne sa vyskytujúcich poruchách srdcového rytmu vás o tom informuje symbol na displeji.

4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia



Upozornenia týkajúce sa používania

- Aby bola zaručená porovnateľnosť hodnôt, merajte si svoj krvný tlak vždy v rovnakú dennú dobu.
- Minimálne 30 minút pred meraním by ste nemali nič jesť, piť, fajčiť alebo vykonávať telesnú aktivitu.
- Pred prvým meraním tlaku krvi si približne 5 minút odpočinite!
- Ak chcete okrem toho vykonať viacero meraní na jednej osobe, medzi jednotlivými meraniami vždy počkajte 1 minútu.
- V prípade pochybností o správnosti nameraných hodnôt meranie opakujte.
- Vami namerané hodnoty slúžia iba pre vašu informáciu – nie sú náhradou lekárskeho vyšetrenia!
- Namerané hodnoty prekonzultujte so svojím lekárom, nikdy na ich základe nerobte vlastné lekárske rozhodnutia (napr. lieky a ich dávkovanie)!
- Použitie prístroja na meranie krvného tlaku mimo domáceho prostredia alebo pod vplyvom pohybu (napr. počas jazdy v aute, sanitke alebo vrtuľníku a pri fyzickej aktivite, ako je napr. cvičenie) môže ovplyvniť presnosť merania a viesť k chybám merania.

- Prístroj na meranie krvného tlaku nepoužívajte na novorodencoch a pacientkach s preeklampsiou. Pred použitím prístroja na meranie krvného tlaku počas tehotenstva odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Pri obmedzení prekrvenia ruky z dôvodu chronických alebo akútnych cievnych ochorení (okrem iného zúženie ciev), je presnosť merania na zápästí obmedzená. V takomto prípade zvolte merací prístroj na meranie krvného tlaku na nadlaktí.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Pri ochoreniach srdcovo-cievnej sústavy môže dôjsť k chybným meraniam, resp. ovplyvneniu presnosti merania. Rovnako je to tak aj pri veľmi nízkom tlaku, cukrovke, pri poruchách prekrvenia a srdcového rytmu, ako aj pri zimnici alebo triaške.
- Prístroj na meranie krvného tlaku sa nesmie používať v kombinácii s vysokofrekvenčným chirurgickým prístrojom.
- Prístroj používajte iba u osôb, ktoré majú uvedený rozsah obvodu zápästia.
- Majte na pamäti, že počas nafukovania môže dôjsť k obmedzeniu funkčnosti príslušnej končatiny.
- Napumpovanie manžety môže občas spôsobiť, že sa môžu vyskytnúť poruchy funkcie na prístrojoch, ktoré sa súčasne používajú na rovnakej končatine.
- Cirkulácia krvi nesmie byť prístrojom na meranie krvného tlaku prerušená na dlhšiu dobu, než je potrebné. V prípade nesprávnej funkcie prístroja odoberte manžetu z ruky.
- Vyhnite sa pretrvávajúcemu tlaku v manžete, ako aj častým meraniam. Následné obmedzenie prietoku krvi môže mať za následok poranenia.
- Dbajte na to, aby nedošlo k založeniu manžety na ruke, ktorej tepny alebo žily sú liečené, napr. intravaskulárny vstup, resp. intravaskulárna liečba alebo tepnovo-žilová spojka.
- Manžetu nepoužívajte u osôb, ktoré prekonalí amputáciu prsníka.
- Manžetu nezakladajte na rany, pretože môže dôjsť k ďalším zraneniam.
- Manžetu zakladajte výhradne na zápästie. Manžetu nezakladajte na iné časti tela.
- Prístroj na meranie krvného tlaku je možné používať iba s batériami.



- Prenos a uloženie údajov je možné iba vtedy, ak je prístroj na meranie krvného tlaku napájaný elektrickým prúdom. Keď sú batérie vybité, vymaže sa v prístroji na meranie krvného tlaku dátum a čas.
- Ak v priebehu 30 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, prístroj na meranie krvného tlaku sa z dôvodu šetrenia batérií automaticky vypne.
- Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia.
- Používateľ sa musí pred použitím prístroja uistiť, že vybavenie bezchybne funguje a je v bezchybnom stave. Výrobca nepožaduje takúto predošlú kontrolu inými osobami. Výrobca poskytne schémy zapojenia, zoznamy dielov, popisy a pokyny na kalibráciu, ktoré potrebujú pracovníci služieb zákazníkom na opravu.
- Pri teplote prostredia 40 °C môže použitý prístroj dosiahnuť maximálnu teplotu 42,5 °C.

Pokyny na uchovávanie

- Prístroj na meranie krvného tlaku pozostáva z presných a elektronických súčiastok. Presnosť nameraných hodnôt a životnosť prístroja závisí od starostlivosti pri zaobchádzaní s ním:
 - Prístroj chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, nečistotami, veľkými teplotnými výkyvmi a priamym slnečným žiarením.

- Prístroj nenechajte spadnúť.
 - Prístroj nepoužívajte v blízkosti silných elektromagnetických polí, uchovávajte ho mimo rušivého dosahu rádiových zariadení alebo mobilných telefónov.
- Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, odporúčame vybrať z neho batérie.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarít plus (+) a mínus (-).
- Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
-  **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádzajte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.

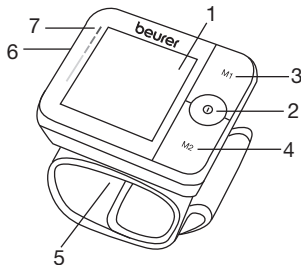
- Nepoužívajte akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvtvte.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite






- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na obsluhu, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženie elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

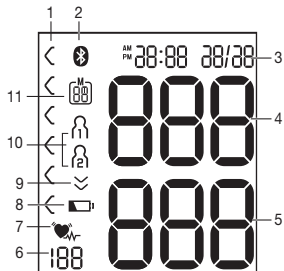
5. Popis prístroja

1. Displej
2. Tlačidlo **ŠTART/STOP** 
3. Pamäťové tlačidlo **M1**
4. Pamäťové tlačidlo **M2**
5. Manžeta na zápästie
6. Kryt priehradky na batérie
7. Indikátor rizika



Zobrazenia na displeji:

1. Indikátor rizika
2. Symbol *Bluetooth*[®] prenosu
3. Čas a dátum
4. Systolický tlak
5. Diastolický tlak
6. Nameraná hodnota pulzu
7. Symbol poruchy srdcového rytmu 
Symbol pulzu 
8. Indikátor batérie 
9. Vypúšťanie vzduchu 
10. Používateľská pamäť 
11. Číslo pamäťového miesta/zobrazenie pamäte priemernej hodnoty (A), ráno (AM), večer (PM)




6. Uvedenie do prevádzky

Vloženie batérií

- Odstráňte kryt priehradky na batérie na ľavej strane prístroja.
- Vložte dve 1,5 V batérie typu AAA mikro (Alkaline typ LR03). Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste pri vkladaní batérií dodržali vyznačenú polaritu. Nepoužívajte dobijateľné akumulátory.
- Kryt priehradky na batérie opäť starostlivo zatvorte.
- Nakrátko sa zobrazia všetky zobrazovacie prvky, na displeji bliká **24h**. Nižšie popísaným spôsobom nastavte dátum a čas.



Ak bliká symbol výmeny batérií  a zobrazí sa **ErE**, nie je možné žiadne meranie a musíte vymeniť všetky batérie. Keď vyberiete batérie z prístroja, bude potrebné opäť nastaviť dátum a čas. Uložené namerané hodnoty sa nevymažú.

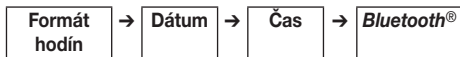
Nastavenie formátu hodín, dátumu, času a Bluetooth®

Bezpodmienečne nastavte dátum a čas. Iba tak môžete správne ukladať svoje namerané hodnoty s dátumom a časom a neskôr ich načítať.

i Do menu na vykonávanie nastavení sa môžete dostať dvomi rozličnými spôsobmi:

- Pred prvým použitím a po každej výmene batérie: Keď do prístroja vložíte batérie, automaticky sa dostanete do príslušného menu.
- Keď sú batérie už vložené: Na vypnutom prístroji podržte tlačidlo **ŠTART/STOP** **1** stlačené asi na 5 sekúnd.

V tomto menu môžete urobiť postupne nasledujúce nastavenia:



Formát hodín

Na displeji bliká formát hodín.

- Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadovaný formát hodín a potvrdte tlačidlom **ŠTART/STOP** **1**.



Dátum

Na displeji bliká číslo roka.

- Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadovaný rok a zadanie potvrdte tlačidlom **ŠTART/STOP** **1**.



Na displeji bliká zobrazenie mesiaca. Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadovaný deň a potvrdte tlačidlom **ŠTART/STOP** **1**.



Na displeji bliká zobrazenie dňa.

- Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadovaný deň a potvrdte tlačidlom **ŠTART/STOP** **1**.



i Ak je nastavený formát hodín **12h**, je poradie zobrazenia dňa a mesiaca zamenené.

Na displeji bliká číslica hodín.

Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadovanú hodinu a potvrďte tlačidlom **ŠTART/STOP** ①.



Na displeji bliká číslica minút.

• Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte požadované minúty a potvrďte tlačidlom **ŠTART/STOP** ①.



Na displeji sa zobrazí symbol *Bluetooth*®.

• Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte, či sa má automatický prenos dát cez *Bluetooth*® aktívovať (zobrazuje sa symbol *Bluetooth*®) alebo deaktivovať (symbol *Bluetooth*® sa nezobrazuje) a zadanie potvrďte tlačidlom **ŠTART/STOP** ①.

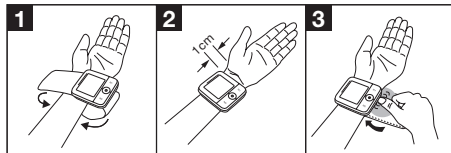
• Keď sa aktivuje automatický prenos údajov cez *Bluetooth*®, spustí sa po meraní automaticky prenos údajov.

① Doba výdrže batérie sa skraca pri prenose cez *Bluetooth*®.

7. Používanie

Prístroj nechajte pred meraním zohriať na izbovú teplotu. Meranie môžete vykonávať na ľavom alebo pravom zápästí.

Založenie manžety



- Odhalte si vaše zápästie. Dbajte na to, aby prekrvenie ruky nebolo obmedzené príliš tesným odevom alebo podobne.
- Založte manžetu na vnútornej strane svojho zápästia.
- Zatvorte manžetu pomocou suchého zipsu, akonáhle horná hrana prístroja sedí asi 1 cm pod pästou ruky.
- Manžeta musí priliehať tesne na zápästie, nesmie ale zväzovať.

① Krvný tlak sa môže na pravej a ľavej ruke líšiť, preto môžu byť rozdielne aj namerané hodnoty krvného tlaku. Meranie vykonávajte vždy na tej istej ruke. Ak sa hodnoty medzi obidvoma rukami veľmi výrazne líšia,

mali by ste konzultovať so svojím lekárom, na ktorej ruke vykonávať merania.

Zaujatie správnej polohy tela

- Pred prvým meraním tlaku krvi si približne 5 minút odpočinite! Inak môže dôjsť k odchýlkam.
- Meranie môžete vykonávať v sede alebo poležiačky. Pri meraní krvného tlaku sa pohodlne usadíte. Opríte si chrbát a ruky. Ne prekrižujete si nohy. Chodidlá položte plocho na podlahu. Podoprite ruku a ohnite ju do pravého uhla. Každopádne dbajte na to, aby sa manžeta nachádzala vo výške srdca. Inak môžu vzniknúť výrazné odchýlky. Uvoľnite svoju ruku a dlane.




- Aby bolo meranie komfortnejšie, môžete si počas merania položiť predlaktie na odkladací box.



- Aby sa neskreslil výsledok merania, je dôležité, aby ste počas merania boli pokojný a nehovorili.


Výber pamäte

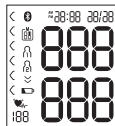
Máte 2 používateľské pamäte, každú so 60 pamäťovými miestami, aby ste mohli osobitne ukladať výsledky meraní 2 rozličných osôb.

Keď chcete vybrať príslušnú používateľskú pamäť, stlačte na vypnutom prístroji pamäťové tlačidlo **M1** (pre používateľa ) alebo **M2** (pre používateľa ). Následne voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** .

Meranie krvného tlaku


Založte manžetu podľa vyššie uvedeného opisu a zaujmite polohu, v ktorej chcete vykonať meranie.

- Na uvedenie prístroja na meranie krvného tlaku do činnosti stlačte tlačidlo **ŠTART/STOP** . Všetky zobrazenia na displeji sa nakrátko rozsvietia.



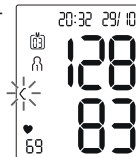
Po 5 sekundách začne prístroj na meranie krvného tlaku automaticky merať.

Manžeta sa nafúkne automaticky. Meranie samotné sa uskutočňuje počas nafukovania.

Hneď ako je možné rozpoznať pulz, zobrazí sa symbol pulzu .

- Meranie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** .

- Zobrazia sa výsledky merania systolického, diastolického tlaku a pulzu.



- Er_{-} sa zobrazí v prípade, ak meranie nemohlo byť riadne vykonané. Pozrite si kapitolu „9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?“ v tomto návode na používanie a zopakujte meranie.


Er_{-}

- Vypnite prístroj na meranie krvného tlaku tlačidlom **START/STOP** . Tým sa výsledok merania uloží vo zvolenej používateľskej pamäti.
- Ak je aktivovaný **Bluetooth® dátový prenos**, po potvrdení tlačidla **START/STOP**  budú prenášané dáta. Na displeji bliká symbol **Bluetooth®**. Prístroj na meranie krvného tlaku sa teraz pokúša cca 30 sekúnd vytvoriť spojenie s aplikáciou. Hneď ako je spojenie vytvorené, prestane symbol **Bluetooth®** blikáť. Všetky namerané údaje sú automaticky prenášané do aplikácie. Po úspešnom prenose dát sa prístroj vypne.
- Ak sa po 30 sekundách nedokáže vytvoriť pripojenie k aplikácii, symbol **Bluetooth®** zhasne a prístroj na meranie krvného tlaku sa po 5 sekundách automaticky vypne.
- Ak zabudnete prístroj vypnúť, vypne sa automaticky. Aj v tomto prípade sa hodnota uloží vo zvolenej alebo v naposledy používanej používateľskej pamäti.
- Pred opakovaným meraním počkajte aspoň 1 minútu!





Vyhodnotenie výsledkov

Poruchy srdcového rytmu:

Tento prístroj dokáže počas merania identifikovať prípadné poruchy srdcového rytmu a po meraní na to v prípade potreby upozorní pomocou symbolu .

Toto môže byť príznakom arytmie srdca. Arytmia je ochorenie, pri ktorom je srdcový rytmus abnormálny z dôvodu porúch v bioelektrickom systéme, ktorý riadi tlkot srdca. Symptómy (vynechané alebo predčasné údery srdca, pomalší alebo príliš rýchly pulz) môžu byť o. i. vyvolané chorobami srdca, vekom, telesnou dispozíciou, konzumáciou nadmerného množstva nezdravého jedla, stresom alebo nedostatkom spánku. Arytmiu je možné zistiť iba lekársnym vyšetrením.

Ak sa po meraní zobrazí na displeji symbol , meranie zopakujte. Dbajte nato, aby ste si 5 minút odpočinuli a počas merania nehovorili ani sa nehýbali. Ak sa symbol  zobrazuje často, obráťte sa na svojho lekára. Samodiagnostikovanie a samoliečba na základe výsledkov merania môžu byť nebezpečné. Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny svojho lekára.

Indikátor rizika:

Namerané výsledky sa zaradia a posúdia podľa nasledujúcej tabuľky.

Tieto štandardné hodnoty však slúžia iba ako všeobecná smernica, pretože individuálny krvný tlak je v prípade rôznych osôb a vekových skupín odlišný.

Je dôležité, aby ste sa pravidelne radili so svojim lekárom. Váš lekár vám povie vaše individuálne hodnoty optimálneho krvného tlaku, ako aj hodnotu, od ktorej je hodnota krvného tlaku nebezpečná.






Stĺpcový diagram na displeji a stupnica na prístroji udávajú, v ktorom rozsahu sa nachádza nameraný krvný tlak. Ak sa systolická a diastolická hodnota nachádzajú v dvoch rôznych rozsahoch (napr. systolická hodnota v rozsahu „Vysoký normálny“ a diastolická hodnota v rozsahu „Normálny“), grafické rozdelenie zobrazí na prístroji vždy vyšší rozsah, v popísanom prípade „Vysoký normálny“.



Rozsah hodnôt krvného tlaku		Systola (v mmHg)	Diastola (v mmHg)	Opatrenie
Stupeň 3: silná hypertónia	červená	≥ 180	≥ 110	vyhľadajte lekársku pomoc
Stupeň 2: stredná hypertónia	oranžová	160 – 179	100 – 109	vyhľadajte lekársku pomoc
Stupeň 1: ľahká hypertónia	žltá	140 – 159	90 – 99	pravidelná lekárska kontrola
Mierne zvýšený tlak	zeleňá	130 – 139	85 – 89	pravidelná lekárska kontrola
Normálny tlak	zeleňá	120 – 129	80 – 84	samokontrola
Optimálny	zeleňá	< 120	< 80	samokontrola

Zdroj: WHO, 1999 (World Health Organization)

Uloženie, vyvolanie a vymazanie nameraných hodnôt

Výsledky každého úspešného merania sa ukladajú spolu s dátumom a časom. Ak počet uložených hodnôt prekročí 60, najstaršie meranie sa prepíše.

- Keď chcete vybrať príslušnú používateľskú pamäť, stlačte na vypnutom prístroji pamäťové tlačidlo **M1** (pre používateľa ) alebo **M2** (pre používateľa ). Následne voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** .
- Ak je aktivovaný *Bluetooth*[®] (symbol  na displeji bliká), prístroj na meranie krvného tlaku sa pokúša vytvoriť spojenie s aplikáciou. Hneď ako sa vytvorí spojenie a prenášajú sa dáta, tlačidlá sú neaktívne a symbol  je nemenný.

-  Ak počas toho stlačíte pamäťové tlačidlo **M1** alebo **M2**, prenos sa preruší. Symbol  sa už nezobrazuje

Na displeji sa zobrazí **R**.

Zobrazí sa priemerná hodnota zo všetkých uložených nameraných hodnôt tejto používateľskej pamäte.



- Stlačte pamäťové tlačidlo **M1**.

Na displeji sa zobrazí **Rn**.

Zobrazí sa priemerná hodnota ranných meraní za posledných 7 dní (ráno: 5.00 h – 9.00 h).



- Stlačte pamäťové tlačidlo **M1**.

Na displeji sa zobrazí **Rn**.

Zobrazí sa priemerná hodnota večerných meraní za posledných 7 dní (večer: 18:00 h – 20:00 h).



- Ak opätovne stlačíte pamäťové tlačidlo **M1**, zobrazí sa na displeji posledné samostatné meranie (v tomto prípade meranie 03).



- Ak opätovne stlačíte pamäťové tlačidlo **M1**, môžete si prezrieť svoje jednotlivé namerané hodnoty.
- Na opätovné zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **ŠTART/STOP** **I**.

i Menu môžete kedykoľvek opustiť stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** **I**.

- Keď chcete vymazať pamäť jedného používateľa, vyberte najskôr používateľskú pamäť, ktorú chcete vymazať tak, že na vypnutom prístroji stlačíte pamäťové tlačidlo **M1** alebo **M2** a svoju voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** **I**.
- Na displeji sa zobrazí priemerná hodnota všetkých meraní vybranej používateľskej pamäte, paralelne k tomu na displeji svieti **R**.
- Následne podržte 5 sekúnd súčasne stlačené pamäťové tlačidlá **M1** a **M2**.

Na displeji sa zobrazí **CL 00**. Všetky hodnoty z vybranej používateľskej pamäte sú teraz vymazané.



Prenos cez *Bluetooth*[®]


Namerané údaje, ktoré boli uložené v prístroji, môžete tiež odoslať do svojho smartfónu cez *Bluetooth*[®]. Potrebujete na to aplikáciu „beurer HealthManager“. Táto aplikácia je zdarma dostupná v Apple App Store a v Google Play.


Systémové predpoklady pre aplikáciu „beurer HealthManager“

- iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0
- Bluetooth® ≥ 4.0

Zoznam kompatibilných zariadení:



Na prenos hodnôt postupujte podľa nasledovných bodov: Keď je v menu nastavení aktivovaný Bluetooth®, údaje sa automaticky po meraní prenesú. Na displeji sa zobrazí vľavo hore symbol  (pozri kapitolu „6. Uvedenie do prevádzky“, odsek „Bluetooth®“).

 Pri prvom pripojení sa na prístroji náhodne zobrazí náhodne vygenerovaný šesťmiestny PIN kód v dvoch riadkoch. Súčasne sa na smartfóne objaví vstupné pole, do ktorého musíte zadať tento šesťmiestny PIN kód. Po úspešnom zadaní je prístroj pripojený k vášmu smartfónu.



Krok 1: BC 54

Aktivujte na svojom prístroji Bluetooth® (pozri kapitolu „6. Uvedenie do prevádzky“, odsek „Bluetooth®“).



Krok 2: aplikácia „beurer HealthManager“

V aplikácii „beurer HealthManager“ pridajte BM 54 v bode „Nastavenia/Moje zariadenia“.



Krok 3: BC 54

Uskutočnite meranie.



Krok 4: BC 54

Prenos údajov priamo po skončení merania:

- Ak je aktivovaný **Bluetooth® dátový prenos**, po potvrdení používateľskej pamäte tlačidlom **START/STOP** ⓘ sa budú prenášať údaje.



Krok 4: BC 54

Prenos údajov v neskoršom čase:

- Prejdite do režimu načítania pamäte (kapitola „7. Používanie“, odsek „Uloženie, vyvolanie a vymazanie nameryných hodnôt“). Zvoľte si požadovanú používateľskú pamäť. **Bluetooth®** prenos sa spustí automaticky.

- ⓘ Na prenos musí byť otvorená aplikácia „beurer HealthManager“.

Na zaistenie bezporuchového prenosu odstráňte ochranný kryt zo svojho smartfónu. Spustíte prenos údajov v aplikácii „beurer HealthManager“.

Týmto výslovne upozorňujeme na to, že v prípade tohto softvéru nejde o medicínsky produkt podľa smernice EÚ 93/42/EEC.

Zobrazované hodnoty slúžia výlučne na vizualizáciu a nesmú byť základom pre terapeutické opatrenia. Softvér nie je súčasťou diagnostického medicínskeho systému.

8. Čistenie a starostlivosť

- Prístroj a manžetu čistite opatrne iba pomocou mierne navlhčenej handričky.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Prístroj a manžetu v žiadnom prípade neponárajte do vody, inak môže vniknúť voda a prístroj a manžeta sa môžu poškodiť.
- Pri skladovaní prístroja a manžety na ne nekladte ťažké predmety. Vyberte batérie.

9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?

Chybové hlásenie	Možná príčina	Odstránenie
Er 1	Nebolo možné zaznamenať pulz.	Meranie zopakujte po minútovej prestávke. Dbajte na to, aby ste počas merania nehovorili a ani sa nehýbali.
Er 2	Počas merania ste sa hýbali alebo rozprávali.	

Chybové hlásenie	Možná príčina	Odstránenie
E_r3	Nesprávne založená manžeta.	Prečítajte si pokyny v kapitole „7. Používanie“ v odseku „Založenie manžety“. V rámci opätovného merania skontrolujte, či sa teraz dá manžeta riadne nahustiť.
E_r4	Počas merania sa vyskytla chyba.	Meranie zopakujte po minútovej prestávke. Dbajte na to, aby ste počas merania nehorovali a ani sa nehýbali.
E_r5	Hustiaci tlak je vyšší ako 300 mmHg alebo je nameraný tlak krvi mimo rozsahu merania.	
E_r6	Batérie sú skoro vybité.	Do prístroja vložte nové batérie.


Chybové hlásenie	Možná príčina	Odstránenie
E_r7	Údaje sa nedajú poslať cez <i>Bluetooth</i> [®] .	Postupujte podľa popisu v kapitole „7. Používanie“ v odseku „Prenos cez <i>Bluetooth</i> [®] “ v manuálnom režime načítania pamäte a pokúste sa znovu spustiť prenos údajov.
E_r8	Vyskytla sa chyba prístroja.	Meranie zopakujte po minútovej prestávke.

Ak by sa napriek navrhovaným opatreniam naďalej vyskytovali problémy, obráťte sa na zákaznícky servis.

10. Likvidácia

Oprava a likvidácia prístroja

- Prístroj svojpomocne neopravujte ani neprestavujte. V takomto prípade nie je zaručená bezchybná funkcia prístroja.
- Prístroj neotvárať. Pri nedodržaní pokynov zaniká záruka.

- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia. Pred každou reklamáciou však najskôr skontrolujte batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) –  miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

Likvidácia batérií

- Batérie nesmú sa likvidovať spoločne s komunálnym odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a sú predmetom zaobchádzania s osobitným odpadom.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.



11. Technické údaje

Číslo modelu	BC 54
Metóda merania	Oscilometrické, neinvazívne meranie krvného tlaku na zápästí
Merací rozsah	Tlak manžety 0 – 299 mmHg, systolický 60 – 230 mmHg, diastolický 40 – 130 mmHg, pulz 40 – 199 úderov/minútu
Presnosť zobrazenia	systolický tlak ± 3 mmHg, diastolický tlak ± 3 mmHg, pulz ± 5 % zobrazovanej hodnoty
Neistota merania	maximálna povolená štandardná odchýlka je podľa klinických skúšok: systolický tlak 8 mmHg/ diastolický tlak 8 mmHg
Pamäť	2 x 60 pamäťových miest
Rozmery	d 80,5 mm x š 69,5 mm x v 25 mm
Hmotnosť	približne 116 g (bez batérií, s manžetou)
Veľkosť manžety	135 až 215 mm
Príp. prevádzkové podmienky	+5 °C až +40 °C, 15 – 90 % relatívna vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie), 700 – 1060 hPa okolitý tlak vzduchu

Prípustné skladovacie a prepravné podmienky	-20 °C až +60 °C, ≤ 93 % relatívna vlhkosť vzduchu
Napájanie	2 x 1,5 V — AAA batérie
Životnosť batérií	Cca 150 meraní, v závislosti od výšky krvného, resp. hustiaceho tlaku
Klasifikácia	Interné napájanie, IP22, nie AP alebo APG, trvalá prevádzka, aplikovaná časť typ BF
Verzia softvéru	A01
Prenos údajov	Frekvenčné pásmo 2402 MHz – 2480 MHz Vysielací výkon max. 7 dBm Prístroj na meranie krvného tlaku využíva funkciu <i>Bluetooth</i> ® low energy technology Kompatibilný s <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0 smartfónov/tabletov

Sériové číslo sa nachádza na zariadení alebo v priehradke na batérie.

Zmeny technických údajov bez upozornenia sú vyhradené z aktualizáčnych dôvodov.

- Tento prístroj zodpovedá európskej norme EN 60601-1-2 (v súlade s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam s ohľadom na elek-

tromagnetickú kompatibilitu. Myslite pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplyvať na tento prístroj.

- Prístroj zodpovedá smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC, zákonu o zdravotníckych pomôckach a normám EN 1060-1 (neinvazívne prístroje na meranie krvného tlaku časť 1: Všeobecné požiadavky), EN 1060-3 (neinvazívne prístroje na meranie krvného tlaku, Časť 3: Doplnujúce požiadavky pre elektromechanické systémy na meranie krvného tlaku) a IEC 80601-2-30 (zdravotnícke elektrické prístroje, časť 2–30: Osobitné požiadavky na bezpečnosť vrátane zásadných výkonových charakteristík automatizovaných neinvasívnych prístrojov na meranie krvného tlaku).
- Presnosť tohto prístroja na meranie krvného tlaku bola starostlivo odskúšaná. Kalibrácia nie je potrebná.
- Prístroj bol vyvinutý s ohľadom na dlhú použiteľnú životnosť. Predpokladaná prevádzková životnosť je 5 rokov.
- Pri používaní prístroja v medicíne sa musia pomocou vhodných prostriedkov vykonávať pravidelné metrologické kontroly. Presné údaje na kontrolu presnosti si môžete vyžiadať na adrese servisu.
- Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok zodpovedá európskej smernici RED 2014/53/EU. CE vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na adrese:

www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

12. Záruka/servis

Spoločnosť Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (ďalej len „Beurer“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Zákonné záručné povinnosti výrobcu z kúpnej zmluvy s kupujúcim zostávajú ďalej uvedenými záručnými podmienkami nedotknuté.

Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

Beurer ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 5 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia.

Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, Beurer podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď by kupujúci chcel ohlásiť prípad záruky, obráti sa najskôr na miestneho predajcu, pozri priložený zoznam „Service International“ s adresami servisov.

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké podklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektró-

- dy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky, ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd. Zone A, No.105, Dongli Road,
Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH, Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Distributed by: BEURER GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com, www.beurer-healthguide.com

